

10.1.2018

A8-0381/282

Muudatusettepanek 282
Ricardo Serrão Santos
fraktsiooni S&D nimel

Raport
Gabriel Mato

A8-0381/2017

Kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmine tehniliste meetmete abil
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Ettepanek võtta vastu määrus
VII lisa – D osa – punkt 2 – alapunkt 2.2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2.2. Teadusuuringutega väljaselgitatud edelapoolsetel merealadel, kus ohustatud merelinnud juhupüügi ohvriks satuvad, kohaldatakse ruumilisi meetmeid seni, kuni need on võimalik asendada muude tehniliste meetmetega.

Or. en

10.1.2018

A8-0381/283

Muudatusettepanek 283

Ricardo Serrão Santos

fraktsiooni S&D nimel

Raport

Gabriel Mato

Kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmine tehniliste meetmete abil

COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

A8-0381/2017

Ettepanek võtta vastu määrus

VII lisa – D osa – punkt 2 – alapunkt 2.3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2.3. Liikmesriigid jälgivad ja hindavad kehtestatud leevendusmeetmete, sealhulgas kalasaagi ja püügikoormusega seotud meetmete tulemuslikkust.

Or. en

10.1.2018

A8-0381/284

Muudatusettepanek 284

Ricardo Serrão Santos

fraktsiooni S&D nimel

Raport

A8-0381/2017

Gabriel Mato

Kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmine tehniliste meetmete abil

COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Ettepanek võtta vastu määrus

VII lisa – D osa – punkt 1 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. **Vaalaliste** juhupüügi vähendamise meetmed

1. **Mereimetajate** juhupüügi vähendamise meetmed

Or. en

Selgitus

Tuleb kasutusele võtta laiem mõiste „mereimetajad”, mis hõlmab hülgeid, vaalu, delfiine ja pringleid. Hüljeste kaaspüük on oluline küsimus, hülged on elupaikade direktiivi kohaselt kaitstud ja meetmed peaksid neid hõlmama.

10.1.2018

A8-0381/285

Muudatusettepanek 285

Ricardo Serrão Santos
fraktsiooni S&D nimel

Raport

Gabriel Mato

Kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmine tehniliste meetmete abil
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

A8-0381/2017

Ettepanek võtta vastu määrus

VIII lisa – D osa – punkt 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Merelindude juhupüügi vähendamise meetmed

1.1. Käivitatakse Läänemere teadusuuringute programmid, et kaardistada ohustatud liikide elupaikade kattumine püügivahendite kasutamise piirkondade ja püügikoormusega ning kindlaks määrata püügivahendite tehnilised lahendused.

1.2. Teadusuuringutega väljaselgitatud Läänemere aladel, kus ohustatud merelinnud juhupüügi ohvriks satuvad, kohaldatakse ruumilisi meetmeid seni, kuni need on võimalik asendada muude tehniliste meetmetega.

1.3 Liikmesriigid jälgivad ja hindavad kehtestatud leevendusmeetmete, sealhulgas kalasaagi ja püügikoormusega seotud meetmete tulemuslikkust.

Or. en

Selgitus

Mitigation measures for seabirds were missing. Incidental catches of seabirds also occurs in the Baltic Sea where gillnets are the main cause of bycatch for seabirds in this region. An estimated 76,000 birds per year are killed in gillnets in the Baltic Sea. Birds that are particularly susceptible to this gear in this region include the Steller's and Common Eider,

AM\1143172ET.docx

PE614.331v01-00

Long-tailed Duck, and Velvet Scoter, all of which have vulnerable and declining populations. Baseline measures need to be established to tackle seabird bycatch. Without baseline measures, regionalization process that is proposed within this regulation cannot take place. Baseline measures need to include scientific research as a means of identifying vulnerable areas of seabird bycatch and determining mitigation measures. Spatial measures are needed to be established until other technical measures can be rolled out. All mitigation measures that are applied need to be monitored. Several mitigation measures for longlines have been scientifically tested (peer review studies) and have been known to be effective in tackling seabird bycatch. This includes bird scaring devices such as streamers (also known as tori line), line weighting, night settings, and hook shielding. A combination of use of these measures can be effective in minimizing bycatch by more than 95%.

10.1.2018

A8-0381/286

Muudatusettepanek 286

Ricardo Serrão Santos

fraktsiooni S&D nimel

Raport

A8-0381/2017

Gabriel Mato

Kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmine tehniliste meetmete abil

COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Ettepanek võtta vastu määrus

IX lisa – D osa – punkt 1 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. **Vaalaliste** juhupüügi vähendamise meetmed

1. **Mereimetajate** juhupüügi vähendamise meetmed

Or. en

Selgitus

Tuleb kasutusele võtta laiem mõiste „mereimetajad”, mis hõlmab hülgeid, vaalu, delfiine ja pringleid. Hüljeste kaaspüük on oluline küsimus, hülged on elupaikade direktiivi kohaselt kaitstud ja meetmed peaksid neid hõlmama.

10.1.2018

A8-0381/287

Muudatusettepanek 287

Ricardo Serrão Santos
fraktsiooni S&D nimel

Raport

Gabriel Mato

Kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmine tehniliste meetmete abil
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

A8-0381/2017

Ettepanek võtta vastu määrus

IX lisa – D osa – punkt 2 – alapunkt 2.1 (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2.1. Käivitatakse Vahemere teadusuuringute programmid, et kaardistada ohustatud liikide elupaikade kattumine püügivahendite kasutamise piirkondade ja püügikoormusega ning kindlaks määrata püügivahendite tehnilised lahendused.

Or. en

Selgitus

The critically endangered Balearic shearwater and the vulnerable Yelkouan Shearwater and the Scopoli's shearwater, all of them endemic breeders in the Mediterranean, are species known to be regularly caught in the pelagic and demersal longline fishery in the Western Mediterranean, with thousands of them likely dying every year from being bycaught. Baseline measures need to be established to tackle seabird bycatch. Without baseline measures, regionalization process that is proposed within this regulation cannot take place. Baseline measures need to include scientific research as a means of identifying vulnerable areas of seabird bycatch and determining mitigation measures. Spatial measures are needed to be established until other technical measures can be rolled out. All mitigation measures that are applied need to be monitored. Several mitigation measures for longlines have been scientifically tested (peer review studies) and have been known to be effective in tackling seabird bycatch. This includes bird scaring devices such as streamers (also known as tori line), line weighting, night settings, and hook shielding. A combination of use of these measures can be effective in minimizing bycatch by more than 95%.

AM\1143172ET.docx

PE614.331v01-00

10.1.2018

A8-0381/288

Muudatusettepanek 288

Ricardo Serrão Santos
fraktsiooni S&D nimel

Raport

Gabriel Mato

Kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmine tehniliste meetmete abil
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

A8-0381/2017

Ettepanek võtta vastu määrus

IX lisa – D osa – punkt 2 – alapunkt 2.2 (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2.2. Teadusuuringutega väljaselgitatud Vahemere aladel, kus ohustatud merelinnud juhupüügi ohvriks satuvad, kohaldatakse ruumilisi meetmeid seni, kuni need on võimalik asendada muude tehniliste meetmetega.

Or. en

10.1.2018

A8-0381/289

Muudatusettepanek 289

Ricardo Serrão Santos
fraktsiooni S&D nimel

Raport

Gabriel Mato

Kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmine tehniliste meetmete abil
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

A8-0381/2017

Ettepanek võtta vastu määrus

IX lisa – D osa – punkt 2 – alapunkt 2.3 (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2.3. Liikmesriigid jälgivad ja hindavad kehtestatud leevendusmeetmete, sealhulgas kalasaagi ja püügikoormusega seotud meetmete tulemuslikkust.

Or. en

10.1.2018

A8-0381/290

Muudatusettepanek 290

Ricardo Serrão Santos
fraktsiooni S&D nimel

Raport

Gabriel Mato

Kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmine tehniliste meetmete abil
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

A8-0381/2017

Ettepanek võtta vastu määrus

X lisa – D osa – punkt 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Merelindude juhupüügi vähendamise meetmed

1a.1. Käivitatakse Musta mere teadusuuringute programmid, et kaardistada ohustatud liikide elupaikade kattumine püügivahendite kasutamise piirkondade ja püügikoormusega ning kindlaks määrata püügivahendite tehnilised lahendused.

1a.2. Teadusuuringutega väljaselgitatud Musta mere aladel, kus ohustatud merelinnud juhupüügi ohvriks satuvad, kohaldatakse ruumilisi meetmeid seni, kuni need on võimalik asendada muude tehniliste meetmetega.

1a.3. Liikmesriigid jälgivad ja hindavad kehtestatud leevendusmeetmete, sealhulgas kalasaagi ja püügikoormusega seotud meetmete tulemuslikkust.

Or. en

Selgitus

Siiani puudusid leevendusmeetmed merelindude osas. Mustal merel tuleks kohaldada ettevaatusprintsipi. Merelindude kaaspüügist ja püügitegevuse mõjust on väga vähe teada. Liikmesriigid peaksid käivitama teadusuuringute programmid, et teha kindlaks mõju ulatus ja vajalikud tehnilised meetmed, mida saab kohaldada.

AM\1143172ET.docx

PE614.331v01-00

10.1.2018

A8-0381/291

Muudatusettepanek 291
Ricardo Serrão Santos
fraktsiooni S&D nimel

Raport

A8-0381/2017

Gabriel Mato

Kalavarude ja mereökosüsteemide kaitsmine tehniliste meetmete abil
COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD)

Ettepanek võtta vastu määrus
VI lisa – B a osa (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

B a osa

*Leevendusmeetmed ohustatud liikide
kaitseks*

*1. Mereimetajate juhupüügi
vähendamise meetmed*

*1.1. Äärepoolseimates piirkondades,
kus on tõendeid juhupüügi kohta, on
laevadel keelatud kasutada passiivvõrke,
triivvõrke, pelaagilisi traale või kõrge
vertikaalse avaga traale, kui samaaegselt
ei kasutata kontrollitud
leevendustehnoloogiat. Sellest nõudest
tuleks loobuda vaid niisuguse püügi
korral, kus summaarne kaaspüük on
tõendatult väga väike.*

*1.2. Punkti 1 ei kohaldata
püügitegevuse suhtes, mis toimub üksnes
teadusuuringute otstarbel asjaomaste
liikmesriikide või asjaomase liikmesriigi
loal või volitusel ning mille eesmärk on
töötada välja uued tehnilised meetmed
vaalaliste juhupüügi või tapmise
piiramiseks.*

*1.3. Liikmesriigid jälgivad ja hindavad
iga-aastaste spetsiaalsete
seireprogrammide raames teostatavate
teadusuuringute või katseprojektide
kaudu, milliseid tulemusi punktis 1.1*

AM\1143172ET.docx

PE614.331v01-00

osutatud leevendusseadmed asjaomasel püügil ja asjaomastes piirkondades annavad.

2. Merelindude juhupüügi vähendamise meetmed

2.1. Äärepoolseimates piirkondades käivitatakse teadusuuringute programmid, et kaardistada ohustatud liikide elupaikade kattumine püügivahendite kasutamise piirkondade ja püügikoormusega ning kindlaks määrata püügivahendite tehnilised lahendused.

2.2. Teadusuuringutega väljaselgitatud äärepoolseimate piirkondade aladel, kus ohustatud merelinnud juhupüügi ohvriks langevad, kohaldatakse ruumilisi meetmeid seni, kuni need on võimalik asendada muude tehniliste meetmetega.

Or. en

Selgitus

Mitigation measures for sensitive species were missing. Baseline measures for incidental catches of marine mammals are also needed in the Outermost Regions, especially to ensure regionalisation process within this proposal can be applied. Measures applied need to be monitored and amended according to their efficacy in reducing bycatch. Furthermore, annual reporting to the Commission allows the data from all Member States to be reviewed annually to identify levels of monitoring and bycatch across areas of sea, rather than by individual Member States. Precautionary approach should be applied in the (French) Outermost Regions. Very little is known about the bycatch of seabirds and the impact of the fisheries in these regions. However, several studies have been carried out in adjacent waters, in particular in Southern Africa and in South America. Member States should establish research programmes to determine the extent of the impact and the needed technical measures that can be applied. Furthermore, several longline vessels in southern waters have been able to apply mitigation measures to their fleets, in particular for fleets in countries such as South Africa, where vulnerable and declining populations of Albatrosses are known to occur.